PL TERMOMETR CYFROWY DIGIBABY

Instrukcja użytkowania

Przed użyciem dokładnie przeczytaj uwagi i instrukcję. Zachowaj ją na przyszłość.

⚠ **UWAGA:**

- Przed użyciem termometru cyfrowego należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania.
- To urządzenie nie jest zabawką i musi być przechowywane w bezpiecznym miejscu, poza zasięgiem dzieci. Nigdy nie pozostawiać dziecka bez nadzoru podczas pomiaru temperatury. Termometr zawiera małe części (baterie itp.), które mogą być szkodliwe w przypadku połknięcia.
- Niebezpieczeństwo zadławienia: Połknięcie nasadki termometru oraz baterii może grozić śmiercią. Nie zezwalać dzieciom na korzystanie z tego urządzenia bez nadzoru rodziców.
- Nie używać termometru, wkładając go do ucha. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do odczytów z jamy ustnej, odbytniczej i pod pachą.
- Nie kłaść baterii termometru w pobliżu źródeł silnego ciepła, gdyż mogłaby wybuchnąć.
- Jeżeli nie przewiduje się korzystania z urządzenia przez dłuższy czas, wyjąć baterię.
- Używanie odczytów temperatury do autodiagnozy jest niebezpieczne. Skonsultować się z lekarzem w celu interpretacji wyników. Autodiagnoza może spowodować pogorszenie trwających chorób.
- Nie podejmować pomiarów, gdy termometr jest mokry, ponieważ odczyt może być niedokładny.
- Nie gryźć termometru. Takie działanie może spowodować pęknięcie i/lub obrażenia.
- Nie podejmować prób demontażu ani naprawy termometru. Takie działanie może skutkować niedokładnymi odczytami.
- Po każdym użyciu należy zdezynfekować termometr, zwłaszcza jeśli z urządzenia korzysta kilka osób.
- Nie należy wkładać termometru do odbytnicy na siłę. Przerwać wkładanie oraz przerwać pomiar, gdy pojawi się ból. Niezastosowanie się do tego zalecenia może spowodować obrażenia.
- Nie używać termometru doustnie po użyciu doodbytniczym.
- W przypadku dzieci w wieku dwóch lat lub młodszych nie używać urządzeń doustnie ani dopochwowo.
- Jeśli urządzenie było przechowywane w temperaturze powyżej 5°C ~ 40°C (41°F ~ 104°F), przed użyciem należy pozostawić je w temperaturze otoczenia na około 15 minut.
- Termometru nie należy czyścić ani dezynfekować podczas użytkowania.
- Każdy powyższy wypadek związany z urządzeniem należy zgłosić producentowi i właściwym organom kraju członkowskiego, w którym znajduje się użytkownik i/lub pacjent.

PRZEWIDZIANE UŻYTKOWANIE

Termometry cyfrowe są przeznaczone do pomiaru temperatury ludzkiego ciała w zwykłym trybie doustnie, doodbytniczo lub pod pachą. Urządzenia nadają się do wielokrotnego użytku klinicznego lub domowego przez osoby w każdym wieku, w tym dzieci poniżej 8 roku życia, pod nadzorem osoby dorosłej.

WSKAZANIA DO STOSOWANIA

Urządzenie służy do monitorowania temperatury ciała u pacjentów

PRZECZYTAĆ UWAŻNIE PRZED UŻYCIEM

Ten cyfrowy termometr zapewnia szybki i niezwykle dokładny odczyt temperatury ciała danej osoby. Aby lepiej zrozumieć jego funkcje i zapewnić niezawodne wyniki przez długie lata, należy najpierw przeczytać wszystkie instrukcje użytkowania.

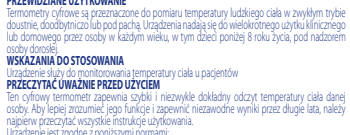
Urządzenie jest zgodne z poniższymi normami:

ISO 80601-2-56 Medyczne urządzenia elektryczne - Część 2-56: Szczegółowe wymagania dotyczące podstawowego bezpieczeństwa i zasadniczego działania termometrów medycznych do pomiaru temperatury ciała, EN 60601-1-11 Medyczne urządzenia elektryczne - Część 1-11: Wymagania ogólne dotyczące bezpieczeństwa podstawowego oraz funkcjonowania zasadniczego - Norma uzupełniająca: Wymagania dotyczące medycznych urządzeń elektrycznych i medycznych systemów elektrycznych używanych w środowisku domowej opieki zdrowotnej i są zgodne z wymaganiami norm EN 60601-1-2 (EMC), IEC/EN 60601-1 (Bezpieczeństwo). Producent posiada certyfikat ISO 13485. Jest zgodne z rozporządzeniem UE 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.

ZAWIERA

1 termometr, 1 instrukcję obsługi, 1 etui.

Rysunek 1



⚠ **ŚRODKI OSTROŻNOŚCI**

* Skuteczność urządzenia może ulec pogorszeniu, jeśli wystąpi co najmniej jedna z poniższych sytuacji:
  - Korzystanie z urządzenia na zewnątrz;
  - Przechowywanie poza podanym przez producenta zakresem temperatury i wilgotności;
  - Wstrząs mechaniczny (np. test upadku) lub uszkodzony czujnik.
  - Nie używać termometru, jeśli jego zewnętrzna obudowa jest uszkodzona.
* Przenośna i mobilna komunikacja radiowa może mieć wpływ na urządzenie. Urządzenie wymaga specjalnych środków ostrożności w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej, zgodnie z informacjami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej zawartymi w dokumentach towarzyszących.

OPIS SYMBOLI

	Ostrzeżenie		Limity ciśnienia atmosferycznego
	Zakładana część typu BF	EC REP	Upoważniony przedstawiciel we Wspólnocie Europejskiej
	Producent		Utylizacja tego produktu i zużytych baterii należy przeprowadzić zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi utylizacji produktów elektronicznych.
	Data produkcji	CE 0123	Znak zgodności CE 0123 oznacza numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej
LOT	Kod partii		Limit temperatury transportu i przechowywania: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F)
	Patrz instrukcja obsługi		Importer
	Ogólny symbol odzysku/recyklingu		Dystrybutor
	Symbol wilgotności podczas transportu i przechowywania: wilgotność względna (RH) 15%~95%	EC REP	Upoważniony przedstawiciel szwajcarski
MD	Wyrób medyczny	UDI	Unikalny identyfikator urządzenia
IP22	Pierwsza cyfra 2: Ochrona przed ciałami stałymi o wielkości równej lub większej niż 12,5 mm. Druga cyfra 2: Zabezpieczenie przed pionowym spadaniem wody przy wychyleniu obudowy o 15° od pionu w każdą stronę i brak szkodliwego wpływu na przedmioty.		

PARAMETRY URZĄDZENIA

Typ:	Termometr cyfrowy (nieprzewodzący)
Zakres pomiaru:	32,0°C ~ 42,9°C (90,0°F ~ 109,9°F) (°C/°F wybrane przez producenta)
Dokładność:	±0,1°C (±0,2°F) dla 35,5°C ~ 42,0°C (95,9° ~ 107,6°F) w temperaturze otoczenia od 18°C do 28°C (64,4° ~ 82,4°F), ±0,2°C (±0,4°F) dla innych zakresów pomiarowych i zakresu temperatury otoczenia.
Tryb roboczy:	tryb bezpośredni
Wyświetlacz:	Wyświetlacz ciekłokrystaliczny, 3 1/2 cyfry
Pamięć:	Do przechowywania ostatniej zmierzonej wartości
Bateria:	Jedna bateria guzikowa 1,5 V DC. (rozmiar LR41 lub SR41, UCC 392).
Trwałość baterii:	Około 200 godzin ciągłej pracy lub ok. 1 rok przy 3 pomiarach dziennie
Wymiary:	12,65cm x 1,81cm x1,0 cm (LxWxH)
Waga:	10,5 grama łącznie z baterią
Prognozowana trwałość:	Trzy lata

Zakres temperatury otoczenia użytkowania:

temperatura:	5°C ~ 40°C (41°F ~ 104°F) Wilgotność względna: 15% ~ 95% RH
Ciśnienie atmosferyczne:	70kPa ~ 106 kPa

Warunki przechowywania i transportu:

temperatura:	-20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Wilgotność względna: 15%~95% RH
Ciśnienie atmosferyczne:	70kPa ~ 106kPa
Stopień ochrony IP:	IP 22
Klasyfikacja:	Typu BF
Przeciwwskazania:	Brak przeciwwskazań

PRZEŁĄCZANIE °C/°F

Odczyty temperatury są dostępne w skali Celsjusza (°C) lub Fahrenheita (°F); w prawym górnym rogu wyświetlacza LCD. Przy wyłączonym urządzeniu nacisnąć i przytrzymać przycisk On/Off przez około 2 sekundy, aby zmienić bieżące ustawienie.

1. Nacisnąć przycisk włączania/wyłączania obok wyświetlacza ciekłokrystalicznego (LCD). Wyemitowany zostanie sygnał dźwiękowy, a na ekranie pojawi się 188.8, a następnie ostatnia zarejestrowana temperatura. Po wyświetleniu temperatury autotestu termometr przechodzi w tryb pomiaru.
2. Umieścić termometr w wybranym miejscu (usta, odbyt lub pacha).
   a) Pomiar w ustach: umieścić termometr pod językiem w pozycji „V" pokazanej na Rysunku 2. Zamknąć usta i oddychać równomiernie przez nos, aby wdychane/wydychane powietrze nie miało wpływu na pomiar.
   b) Pomiar doodbytniczy: nasmarować sterilną końcówkę sondy wazeliną, aby ułatwić jej wprowadzenie. Delikatnie włożyć czujnik na głębokość około 1 cm (mniej niż 1/2") do odbytu.
3. Pomiar pod pachą: Osuszyć pachę ściereczką. Umieścić czujnik w dole pachowym i trzymać ramię dobrze dociśnięte do ciała. Z medycznego punktu widzenia ta metoda zawsze dostarcza niedokładne odczyty i nie powinna być stosowana, jeśli wymagane są precyzyjne pomiary.
4. Znak stopnia miga podczas całego procesu pomiaru. Gdy miganie ustanie, alarm wyemituje sygnał dźwiękowy przez około 10 sekund. Jednocześnie zmierzony odczyt pojawi się na wyświetlaczu LCD. Bez żadnego wyjątku należy przestrzegać minimalnego czasu pomiaru do momentu wyemitowania sygnału dźwiękowego (bip). Pomiar jest kontynuowany nawet po sygnale dźwiękowym. Dlatego, aby uzyskać lepszy wynik pomiaru temperatury, należy zaleca się trzymanie sondy w ustach i odbycie przez około 2 minuty lub pod pachą przez około 5 minut, niezależnie od sygnału akustycznego, oraz zachowanie odstępu między pomiarami wynoszącego co najmniej 30 sekund.

*Uwaga: Zwykle sygnały dźwiękowe brzmią „Bi-Bi-Bi-Bi-". Alarm wydaje szybszy sygnał dźwiękowy, gdy temperatura osiągnie 37,8°C (100,0°F) lub więcej, a sygnały dźwiękowe to „Bi-Bi", „Bi-Bi-Bi", „Bi-Bi-Bi".

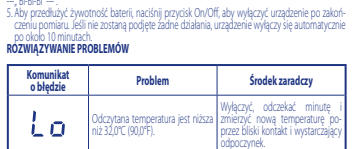
5. Aby przedłużyć żywotność baterii, naciśnij przycisk On/Off, aby wyłączyć urządzenie po zakończeniu pomiaru. Jeśli nie zostaną podjęte żadne działania, urządzenie wyłączy się automatycznie po około 10 minutach.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Komunikat o błędzie	Problem	Środek zaradczy
Lo	Odczytana temperatura jest niższa niż 32,0°C (90,0°F).	Wyłączyć, odczekać minutę i zmierzyć nową temperaturę poprzez bliski kontakt i wystarczający odpoczynek.
Hi	Odczytana temperatura jest wyższa niż 42,9°C (109,9°F).	Wyłączyć, odczekać minutę i zmierzyć nową temperaturę poprzez bliski kontakt i wystarczający odpoczynek.
Err	Termometr nie działa prawidłowo.	Wyjąć baterię, poczekać 1 minutę i włożyć baterię. Jeśli komunikat pojawi się ponownie, skontaktować się ze sprzedawcą w celu uzyskania pomocy.
	Bateria rozładowana: Ikona baterii miga, nie można jej zmierzyć.	Wymienić baterię.

WYMIANA BATERII

1. Baterię należy wymienić, gdy symbol w prawym dolnym rogu wyświetlacza LCD zacznie migać.
2. Wyjąć śrubę zabezpieczającą za pomocą małego śrubokręta Rysunek 3; Zdjąć pokrywę baterii, jak pokazano na Rysunku 4.
3. Delikatnie wyciągnąć plastikową płytkę drukowaną z komorą baterii na około 1 cm (nieco mniej niż 1/2") (patrz Rysunek 5).
4. Użyć ostro zakończonego przedmiotu, takiego jak długopis, aby wyjąć starą baterię. Baterie należy zutylizować w sposób zgodny z prawem. Wymienić baterię na nową typu 1,5 V DC LR41 lub SR41, UCC392 lub ekwiwalentną. Upewnić się, że bateria jest zainstalowana biegunem „+" skierowanym do góry. (patrz Rysunek 5)
5. Wsunąć komorę baterii na miejsce, zamocować pokrywę i dokręcić śrubę.



KALIBRACJA

Termometr jest wstępnie kalibrowany w momencie produkcji. W przypadku użytkowania zgodnego z instrukcją okresowe regulacje nie są konieczne. Zalecamy jednak sprawdzanie kalibracji co dwa lata lub gdy dokładność kliniczna termometru jest kwestionowana. Ustawić precyzyjnie temperaturę kąpieli wodnej na 33°C/91°F, 37°C/99°F, 42°C/108°F. Włączyć termometr i włożyć go do kąpieli wodnej, a następnie sprawdzić dokładność termometru w laboratorium. Powtórzyć poprzedni proces pomiaru po ustabilizowaniu się przez 10 minut. Jeśli wyniki termometru nie są skalibrowane, należy wysłać kompletne urządzenie do sprzedawcy lub producenta. Powyższe zalecenia nie zastępują wymogów prawnych. Użytkownik musi zawsze przestrzegać przepisów prawnych dotyczących kontroli pomiaru, funkcjonalności i dokładności urządzenia, które są wymagane przez normy dyrektywy lub rozporządzenia obowiązujące w miejscu użytkowania urządzenia.

CZYSZCZENIE I DEZYNFEKCJA

1) Zanurzyć sondę termometru w wodzie destylowanej na co najmniej 1 minutę;
2)Termometr przed i po użyciu można czyścić zimną wodą z mydłem.
3) Zdezynfekować termometr bawełnianym wacikiem lub ściereczką nasączoną alkoholem lub zanurzając termometr w roztworze dezynfekującym. Temperatura roztworu dezynfekującego nie powinna przekraczać 42°C.

Aby uniknąć uszkodzenia termometru, należy uwzględnić i przestrzegać następujących wskazówek:

- Do czyszczenia termometru nie należy używać benzenu, rozcieńczalnika do farb, benzyny ani innych silnych rozpuszczalników.
- Nie należy podejmować prób dezynfekcji sondy pomiarowej (końcówki) termometru poprzez zanurzanie jej w alkoholu lub gorącej wodzie (wodzie o temperaturze powyżej 50°C (122°F) przez dłuższy czas).
- Do czyszczenia termometru nie należy używać myjek ultradźwiękowych.

OGRANICZONA GWARANCJA

Termometr jest objęty roczną gwarancją od daty zakupu. Jeśli termometr nie działa prawidłowo z powodu wadliwych komponentów lub złego wykonania bezpłatnie naprawimy go lub wymienimy. Wszystkie komponenty są objęte niniejszą gwarancją, za wyjątkiem baterii. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń termometru spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem. Aby uzyskać serwis gwarancyjny, wymagany jest oryginał lub kopia dowodu zakupu od oryginalnego sprzedawcy.

INFORMACJE NA TEMAT KOMPATYBILNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ

Urządzenie spełnia wymagania EMC międzynarodowej normy IEC 60601-1-2. Wymagania są spełnione w warunkach opisanych w poniższej tabeli. Urządzenie jest elektrycznym produktem medycznym i podlega specjalnym środkom ostrożności dotyczącym kompatybilności elektromagnetycznej, które muszą być opublikowane w instrukcji obsługi. Przenośne i mobilne urządzenia do komunikacji RF mogą wpływać na działanie urządzenia. Używanie urządzenia w połączeniu z niezatwierdzonymi akcesoriami może mieć negatywny wpływ na urządzenie i zmienić kompatybilność elektromagnetyczną. Urządzenia nie wolno używać w bezpośrednim sąsiedztwie lub pomiędzy innymi urządzeniami elektrycznymi.

Tabela 1

Deklaracja oraz informacje producenta – emisja fal elektromagnetycznych		
Urządzenie jest przeznaczone do pracy w określonym poniżej otoczeniu elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik urządzenia powinien dopilnować, aby urządzenie było wykorzystywane w takim środowisku.		
Testy na emisyjność	**Zgodność**	**Środowisko elektromagnetyczne – informacje**
CISPR 11 Emisja przewodzona	Grupa 1 Klasa B	Urządzenie wykorzystuje energię RF tylko do swoich funkcji wewnętrznych. W związku z tym emisje RF są bardzo niskie i nie powodują ryzyka zakłóceń w pobliskich urządzeniach elektronicznych.
CISPR 11 Emisja promieniowana	Grupa 1 Klasa B	Urządzenie nadaje się do użytku we wszystkich obiektach, w tym w gospodarstwach domowych oraz obiektach bezpośrednio podłączonych do publicznej sieci niskiego napięcia zasilającej budynki wykorzystywane do celów mieszkalnych.
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Nie dotyczy	
Wahania napięcia/ emisja migotania IEC 61000-3-3	Nie dotyczy	

Tabela 2

Wskazówki i deklaracja i informacje producenta – odporność elektromagnetyczna			
Urządzenie jest przeznaczone do pracy w określonym poniżej otoczeniu elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik urządzenia powinien dopilnować, aby urządzenie było wykorzystywane w takim środowisku.			
Wyładowania elektrostatyczne (ESD) IEC 61000-4-2	±8 kV kontakt ±2kV, ±4kV, ±8 kV, ±15kV powietrze	±8 kV kontakt ±2kV, ±4kV, ±8 kV, ±15kV powietrze	Podłoga powinna być drewniana, betonowa lub z płytek ceramicznych. Jeśli podłogi są pokryte materiałem syntetycznym, względna wilgotność powinna wynosić co najmniej 30%.
Szybkie elektryczne stany przejściowe/ serie impulsów IEC 61000-4-4	±2 kV dla przewodów zasilających Częstotliwość powtórzeń 100 kHz ±1 kV dla przewodów wejściowych/wyjściowych	ND.	ND.
Przepięcia IEC 61000-4-5	±0,5 kV, ±1 kV tryb różnicowy między przewodami	ND.	ND.
Spadki napięcia, krótkie przerwy i zmiany napięcia na przewodach wejściowych zasilających IEC 61000-4-11	0% UT (100% spadek w UT) na 0,5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270° i 315°. 0% UT (100% zanurzenie w UT) na 1 cykl przy 0° 70% UT (30% zanurzenie w UT) na 25/30 cykli przy 0° 0% UT (100% zanurzenie w UT) na 250/300 cykli przy 0°	ND.	ND.
Częstotliwość zasilania (50/60 Hz) Pole magnetyczne IEC 61000-4-8	30 A/m, 50/60H7	30 A/m, 50/60H2	Częstotliwość zasilania pól magnetycznych musi mieścić się na poziomie parametrów dla standardowej lokalizacji w standardowym środowisku komercyjnym lub szpitalnym.
UWAGA: UT jest napięciem zasilania AC, przed zastosowaniem poziomu testowego.			

Tabela 3

Deklaracja producenta oraz wytyczne – Odporność elektromagnetyczna			
Urządzenie jest przeznaczone do pracy w określonym poniżej otoczeniu elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik urządzenia powinien dopilnować, aby urządzenie było wykorzystywane w takim środowisku.			
Test odporności Parametry urządzenia	**Poziom testu IEC 60601**	**Poziom zgodności**	**Środowisko elektromagnetyczne – informacje**
Przewodzenie RF IEC 61000-4-6	3 Vrms od 150 kHz do 80 MHz 6 Vrms od 150 kHz do 80 MHz na zewnątrz Pasma ISM	ND.	Przenośny i mobilny sprzęt do komunikacji radiowej nie może być używany bliżej jakiejkolwiek części sprzętu, w tym kabli, niż zalecana odległość obliczona na podstawie równania mającego zastosowanie do częstotliwości nadajnika. Zalecana odległość
Fale radiowe IEC 61000-4-3	10 V/m od 80 MHz do 2,7 GHz	10 V/m	$d = \frac{3.5}{V_1}\sqrt{P}$ 80 MHz do 800 MHz $d = \frac{3.5}{E_1}\sqrt{P}$ $d = \frac{7}{E_1}\sqrt{P}$ od 800MHz do 2.7GHz
Bliskość pól magnetycznych IEC 61000-4-39	30 kHz, 8 A/m, CW 134, 2 kHz, 65 A/m Modulacja impulsowa 2,1 kHz 13,56 kHz,7,5A/m Modulacja impulsowa 50 kHz	30 kHz, 8 A/m, CW 134, 2 kHz, 65A/m Modulacja impulsowa 2,1 kHz 13,56 kHz, 7,5 A/m, Modulacja impulsowa 50 kHz	Gdzie P to maksymalna wyjściowa moc znamionowa nadajnika, wyrażona w watach (W), zgodnie z informacjami podanymi przez producenta nadajnika, a d to zalecana odległość, wyrażona w metrach (m). Natężenie pola stałych nadajników RF, określone na podstawie badania elektromagnetycznego na miejscu, musi być poniżej poziomu zgodności w każdym zakresie częstotliwości Zakłócenia mogą występować w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem:
UWAGA 1: 1 W przypadku 80 MHz i 800 MHz obowiązuje wyższy zakres częstotliwości. UWAGA 2: te wskazówki mogę nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach,ponieważ na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych ma wpływ absorpcja i odbicia od różnych konstrukcji, przedmiotów i ludzi.			
a) Pasma ISM (przemysłowe, naukowe i medyczne) od 0,15 MHz do 80 MHz mieszczą się w zakresie od 6,765 MHz do 6,795 MHz; od 13,553 MHz do 13,567 MHz; od 26,957 MHz do 27,283 MHz; i od 40,66 MHz do 40,70 MHz. Amatorskie pasma radiowe między 0,15 MHz i 80 MHz wynoszą od 1,8 MHz do 2,0 MHz, od 3,5 MHz do 4,0 MHz; od 5,3 MHz do 5,4 MHz, od 7 MHz do 7,3 MHz, od 10,1 MHz do 10,15 MHz, od 14 MHz do 14,2 MHz, od 18,07 MHz do 18,17 MHz, od 21,0 MHz do 21,4 MHz, od 24,89 MHz do 24,99 MHz, od 28,0 MHz do 29,7 MHz i od 50,0 MHz do 54,0 MHz. b) Poziomy zgodności w pasmach częstotliwości ISM od 150 kHz do 80 MHz oraz w zakresie częstotliwości od 80 MHz do 2,7 GHz mają na celu zmniejszenie prawdopodobieństwa, że mobilny/przenośny sprzęt komunikacyjny spowoduje zakłócenia, jeśli zostanie nieumyślnie wniesiony na obszary przebywania pacjentów. Z tego powodu w obliczeniach zalecanej odległości oddzielenia dla nadajników w tych zakresach częstotliwości stosowany jest dodatkowy współczynnik 10.5. c) Natężenia pola nadajników stałych, takich jak stacje bazowe dla radiotelefonów (komórkowych/bezprzewodowych) oraz mobilnych radiotelefonów lądowych, radiostacji amatorskich, stacji nadawczych radiowych AM i FM i telewizyjnych nie mogą być teoretycznie przewidziane z odpowiednią dokładnością. Aby należycie ocenić warunki elektromagnetyczne otoczenia w pobliżu stacjonarnych nadajników radiowych, należy przeprowadzić elektromagnetyczną inspekcję lokalizacji. Jeśli zmierzone natężenie pola w lokalizacji, w której jest używane urządzenie przekracza odpowiednio poziom zgodności RF, należy sprawdzić, czy urządzenie działa prawidłowo. W przypadku wystąpienia zakłóceń w działaniu może się okazać konieczne podjęcie dodatkowych środków zaradczych, takich jak zmiana orientacji lub lokalizacji urządzenia . d) W zakresie częstotliwości od 150 kHz do 80 MHz natężenia pola muszą być mniejsze niż 3 V/m.			

Tabela 4

Zalecane odległości pomiędzy przenośnymi i mobilnymi radiowymi urządzeniami komunikacyjnymi a urządzeniem.				
Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym, w którym zakłócenia częstotliwości radiowych są kontrolowane. Klient lub **t1:** Użytkownik urządzenia może zapobiegać zakłóceniom elektromagnetycznym, zachowując minimalną odległość między bezprzewodowym przenośnym sprzętem komunikacji radiowej a urządzeniem, zgodnie z poniższymi zaleceniami, na podstawie maksymalnej mocy wyjściowej sprzętu komunikacyjnego.				
Maksymalna moc znamionowa nadajnika W	Odległość oddzielenia w metrach w zależności od częstotliwości nadajnika			
	od 150 kHz do 80 MHz $d = \frac{3.5}{V_1}\sqrt{P}$	80 MHz do 800 MHz $d = \frac{3.5}{E_1}\sqrt{P}$	Od 800 MHz do 2,7 GHz $d = \frac{7}{E_1}\sqrt{P}$	
0,01	0,12	0,04	0,07	
0,1	0,37	0,12	0,23	
1	1,17	0,35	0,7	
10	3,7	1,11	2,22	
100	11,7	3,5	7,0	
W przypadku nadajników, których maksymalna moc wyjściowa nie została wymieniona powyżej, zalecana odległość oddzielenia d podana w metrach (m) może być określona za pomocą równania uwzględniającego częstotliwość nadajnika, gdzie P jest maksymalną mocą wyjściową nadajnika w watach (W), zgodnie z deklaracją producenta nadajnika. UWAGA 1: Dla częstotliwości 80 MHz i 800 MHz zastosowanie ma odległość oddzielenia dla wyższego zakresu częstotliwości. UWAGA 2: te wskazówki mogę nie mieć zastosowania we wszystkich sytuacjach,ponieważ na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych ma wpływ absorpcja i odbicia od różnych konstrukcji, przedmiotów i ludzi.				

Tabela 5

Zalecane odległości pomiędzy przenośnymi i mobilnymi radiowymi urządzeniami komunikacyjnymi a urządzeniem.				
Urządzenie jest przeznaczone do użytku w środowisku elektromagnetycznym, w którym zakłócenia częstotliwości radiowych są kontrolowane. Klient lub **t1:** Użytkownik urządzenia może zapobiegać zakłóceniom elektromagnetycznym, zachowując minimalną odległość między bezprzewodowym przenośnym sprzętem komunikacji radiowej a urządzeniem, zgodnie z poniższymi zaleceniami, na podstawie maksymalnej mocy wyjściowej sprzętu komunikacyjnego.				
Częstotliwość MHz	Moc max W	Odległość oddzielenia w metrach w zależności od częstotliwości nadajnika	Odległość	Poziom testowy IEC 60601	Zgodność Zgodność
385	18	03	27	27
450	2	0,3	28	28
710	02	03	9	9
745				
780				
810	2	0,3	28	28
870				
930				
1720	2	0,3	28	28
1845				
1970				
2450	2	0,3	28	28
5240	02	03	9	9
5500				
6785				
Gdzie P oznacza maksymalną moc wyjściową nadajnika wyrażoną w watach (W), zgodnie z deklaracją producenta nadajnika, a d jest zalecaną odległością oddzielenia podaną w metrach (m). Natężenie pola stałego nadajnika częstotliwości radiowych, określone podczas badań obszaru elektromagnetycznego, powinno być niższe niż poziom zgodności w każdym zakresie częstotliwości. Zakłócenia mogą wystąpić w obszarze pola oznaczonym poniższym symbolem:				Sprzęt do bezprzewodowej komunikacji radiowej nie może być używany bliżej jakiejkolwiek części urządzenia, w tym kabli, niż zalecana odległość oddzielenia obliczona na podstawie równania mającego zastosowanie do częstotliwości nadajnika. Zalecana odległość oddzielenia.
Uwaga I Niniejsze wytyczne mogą nie mieć zastosowania we wszystkich środowiskach Na propagację elektromagnetyczną ma wpływ pochłanianie i odbijanie od powierzchni, przedmiotów i osób.				

OSTRZEŻENIA!

- Tego urządzenia nie należy używać w pobliżu lub na innych urządzeniach elektronicznych jak telefony komórkowe, stacje nadawczo-odbiorcze lub sprzęt sterowany radiowo. W razie konieczności należy obserwować urządzenie w celu sprawdzenia jego normalnego działania.

PRODUKT SPEŁNIA WYMOGI ZARZĄDZENIA 2012/19/UE. Symbol przekreślonego kosza znajdujący się na urządzeniu oznacza, że wyrobu nim oznaczonego nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadkami domowymi. Po zużyciu produkt należy oddać do punktu zbiórki odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych lub zwrócić go sprzedawcy. Użytkownik jest odpowiedzialny za oddanie urządzenia, gdy przestanie je użytkować do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub do sprzedawcy. Odpowiednia segregacja śmieci w celu późniejszej obróbki, odzysku lub zniszczenia przyczynia się do uniknięcia negatywnych efektów na środowisko i na zdrowie oraz umożliwia odzysk surowców, z których wykonano produkt. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

ZGODNOŚĆ Z DYREKTYWĄ UNIJNĄ 2006/66/WE. Symbol przekreślonego kosza umieszczony na bateriach lub na opakowaniu produktu wskazuje, że po zakończeniu okresu ich eksploatacji nie wolno ich usuwać ze zwykłymi odpadami domowymi, ponieważ nie mogą być utylizowane jako odpady miejskie. Należy je dostarczyć do punktu selektywnej zbiórki lub zwrócić sprzedawcy w chwili zakupu nowych, podobnych baterii do ponownego ładowania lub jednorazowego użytku. Ewentualny symbol chemiczny Hg, Cd, Pb oznaczony pod pojemnikiem oznacza obecność substancji znajdującej się w baterii: Hg = rtęć, Cd = kadm, Pb = ołów. Użytkownik jest odpowiedzialny za przekazanie zużytych baterii do odpowiedniego podmiotu zajmującego się zbiórką odpadów, w celu ułatwienia procesu przetwarzania i recyklingu. Odpowiednia segregacja odpadów mająca na celu poddanie zużytych baterii procesowi recyklingu, przetwarzania i unieszkodliwiania przyczynia się do zmniejszenia możliwego, negatywnego wpływu na środowisko i na zdrowie człowieka, a także ułatwia recykling substancji w nich zawartych. Nieprawidłowa utylizacja produktu przez użytkownika szkodzi środowisku i zdrowiu człowieka. W celu uzyskania szczegółowych informacji dotyczących dostępnych punktów zbiórki odpadów należy zwrócić się do lokalnej służby oczyszczania lub do sklepu, gdzie produkt został zakupiony.

NL DIGITALE THERMOMETER DIGIBABY

Gebruiksaanwijzingen

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar deze voor later gebruik.

⚠ **WAARSCHUWING:**

- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u de digitale thermometer gebruikt.
- Dit apparaat is geen speelgoed en moet op een veilige plaats worden bewaard, buiten het bereik van kinderen. Laat het kind nooit alleen tijdens het meten van de temperatuur. De thermometer bevat kleine onderdelen (batterijen, enz.) die schadelijk kunnen zijn als ze worden ingeslikt.
- Verstikkingsgevaar: De dop van de thermometer en de batterij kunnen dodelijk zijn als ze worden ingeslikt. Laat kinderen dit apparaat niet gebruiken zonder ouderlijk toezicht.
- Gebruik de thermometer niet in het oor. Beoogd gebruik is alleen voor orale, rectale en axillaire metingen.
- Leg de batterij van de thermometer niet in de buurt van hete warmtebronnen, want hij zou kunnen ontploffen.
- Als u denkt het apparaat lange tijd niet te gebruiken, verwijdert u de batterij.
- Het gebruik van temperatuurmetingen voor zelfdiagnose is gevaarlijk. Raadpleeg uw arts voor de interpretatie van de resultaten. Zelfdiagnose kan bestaande ziektes verergeren.
- Probeer geen metingen uit te voeren als de thermometer nat is, want dan kunnen de metingen onnauwkeurig zijn.
- Bijt niet op de thermometer. Een dergelijke handeling kan leiden tot breuk en/of letsels.
- Probeer niet de thermometer te demonteren of te repareren. Dit kan leiden tot onnauwkeurige meetwaarden.
- Desinfecteer de thermometer na elk gebruik, vooral als het apparaat door meerdere mensen wordt gebruikt.
- Forceer de thermometer niet in het anus. Stop het inbrengen en stop de meting als er pijn optreedt. Het niet in acht nemen van deze voorzorgsmaatregel kan leiden tot letsels.
- Gebruik de thermometer niet oraal na rectaal gebruik.
- Gebruik de hulpmiddelen niet oraal of vaginaal bij kinderen van twee jaar of jonger.
- Als het apparaat is opgeslagen bij temperaturen boven 5°C ~ 40°C (41°F ~ 104°F), laat het dan staan bij op kamertemperatuur voor ongeveer 15 minuten voor gebruik.
- De thermometer mag niet worden gereinigd en gedesinfecteerd terwijl deze in gebruik is.
- Elk ernstig ongeval dat zich voordoet in verband met het hulpmiddel moet worden gemeld aan de fabrikant en aan de bevoegde autoriteit van the lidstaat waar de gebruiker en/of patiënt zich bevindt.

VOORZIEN GEBRUIK

Digitale thermometers zijn bedoeld om de temperatuur van het menselijk lichaam te meten in een gewone orale, rectale of okselmodus. De apparaten zijn herbruikbaar voor klinisch of thuisgebruik bij personen van alle leeftijden, inclusief kinderen jonger dan 8 jaar onder toezicht van een volwassene.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Het doel van dit apparaat is om de lichaamstemperatuur van bepaalde patiënten te controleren.

ZORGVULDIG LEZEN VOOR GEBRUIK

Deze digitale thermometer geeft snel en uiterst nauwkeurig de lichaamstemperatuur van een persoon aan. Lees eerst alle gebruiksaanwijzingen om de functies beter te begrijpen en jarenlang betrouwbare resultaten te garanderen.

Dit apparaat voldoet aan de volgende normen:

ISO 80601-2-56 - Elektromedische apparaten - Deel 2-56: Bijzondere eisen voor basisveiligheid en essentiële prestaties van medische thermometers voor lichaamstemperatuursmeting , EN 60601-1-11 Elektromedische apparaten - Deel 1-11: Algemene eisen voor basisveiligheid en essentiële prestaties - Collaterale norm: Eisen voor elektromedische apparatuur en elektromedische systemen die worden gebruikt in de thuiszorgomgeving en voldoet aan de eisen van EN 60601-1-2 (EMC), IEC/EN60601-1 (Veiligheid). En de fabrikant is ISO 13485 gecertificeerd. In overeenstemming met de EU-verordening 2017/745 voor medische hulpmiddelen.

INHOUD

1 thermometer, 1 gebruiksaanwijzing, 1 etui.

Afbeelding 1

ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΙΑ ΕΕ 2006/66 ΕΚ. Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο που υπάρχει στις μπαταρίες ή στη συσκευασία του προϊόντος υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους πρέπει να διαθέτονται ξεχωριστά από τα οικιακά απορρίμματα και να μεταφέρεται σε κάποιο κέντρο συλλογής ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών ή για επιστράφονται στον μεταπωλητή κατά την αγορά ανάλογου αντίστοιχων καινούργιων επανασυρσή/ζωντανών ή μη επαναφορτίζόμενων καινούργιων μπαταριών. Το γνωστό σύμβολο Hg, Cd, Pb, που αναγράφεται κάτω από το διαγραμμένο καδάκι υποδεικνύει τη γνωστή ουσία που περιέχουν οι μπαταρίες: Hg=Υδράργυρος, Cd=Κάδιο, Pb=Μόλυβδος. Ο χρήστης είναι υπεύθυνος για την παράδοση των μπαταριών, μετά το τέρας της ωφέλιμης ζωής τους, στα ειδικά κέντρα διάθεσης απορριμμάτων με στόχο τη μετέπειτα επεξεργασία και ανακύκλωσή τους. Η κατάλληλη διαδικασία συλλογής επιτρέπει την ανακύκλωση επεξεργασία και ανακύκλωσή, διάθεση των εξαντλημένων μπαταριών και συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών συνεπειών για τα περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τα διαθέσιμα συστήματα συλλογής παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους δημόσιες υπηρεσίες καθαριότητας ή στο κατάστημα από το οποίο αγοράσατε τη συσκευή.

TR DIGIBABY DIGITAL TERMOMETRE

KULLANIM TALİMATLARI

Kullanmadan önce uyarı ve talimatları lütfen dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

⚠ DİKKAT:
- Dijital termometreyi kullanmadan önce talimatları iyice okuyun.
- Bu cihaz oyuncak değildir ve çocukların ulaşamayacağı güvenli bir yerde muhafaza edilmelidir. Ateş ölçümü sırasında çocuğu asla gözetimsiz bırakmayın. Termometre, yutulması halinde zararlı olabilecek küçük parçalar (piller vb.) içerir.
- Boğulma Tehlikesi: Termometre kapağı ve pil yutulursa ölümcül olabilir. Ebeveyn gözetimi olmadan çocukların bu cihazı kullanmasına izin vermeyin.
- Aşırıdaki termometre kullanmayın. Sadece oral, rektal ve koltuk altı (aksilla) okumaları için kullanılması tasarlanmıştır.
- Patlama tehlikesi olduğundan, termometrenin pilini ayırı ıs kaynaklarının yakınına koymayın.
- Cihazı uzun süre kullanmayacağınız zaman pilini çıkarın.
- Sıcaklık okumalarının kendi kendine teşhis için kullanılması tehlikelidir. Sonuçların yorumlanması için doktorunuza danışın. Kendi kendine teşhis, mevcut hastalık koşullarının kötüleşmesine yol açabilir.
- Hatalı okumalara yol açabileceğinden termometre ıslakken ölçüm yapmaya çalışmayın.
- Termometreyi ısırmayın. Bunu yapmak kırılmaya ve/veya yaralanmaya yol açabilir.
- Termometreyi demonte etmeye ya da onarmaya çalışmayın. Bunu yapmak yanlış okumalara neden olabilir.
- Her kullanımdan sonra, özellikle cihazın birden fazla kişi tarafından kullanılması durumunda termometreyi dezenfekte edin.
- Termometreyi ısıtmadan önce doğru zorlamayın. Ağır mevcut olduğunda yerleştirmeyi durdurun ve ölçümü iptal edin. Bunun yapılmaması yaralanmalara yol açabilir.
- Termometreyi rektal yoldan kullandıktan sonra oral yoldan kullanmayın.
- İki yaşında veya daha küçük çocuklar için lütfen cihazları ağızdan ve vajinal yoldan kullanmayın.
- Ünite 5°C ~ 40°C (41°F ~ 104°F) üzerindeki sıcaklıklarda saklanmışsa, ortam sıcaklığında kullanmadan önce yaklaşık 15 dakika bekletin.
- Termometre kullanım sırasında temizlenmemeli ve dezenfekte edilmemelidir.
- Cihazla ilgili meydana gelen her türlü cildi olay, üreticiye ve kullanıcının ve/veya hastanın bulunduğu Üye Ülkenin yetkili makamına bildirilmelidir.

KULLANIM AMACI

Dijital termometreler, insan vücut sıcaklığını ağızdan, rektal yoldan veya kol altından normal modda ölçmek için tasarlanmıştır. Cihazlar, yetişkin gözetiminde 8 yaşın altındaki çocuklar da dahil olmak üzere her yaştan insan üzerinde klinik veya ev kullanımı için yeniden kullanılabilir.

KULLANIM ENDİKASYONU

Bu cihazın kullanım amacı, vücut sıcaklıklarını izlemek isteyen bazı hastalar içindir

LÜTFEN KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUN

Bu dijital termometre, bireyin vücut sıcaklığının hızlı ve son derece doğru bir şekilde okunmasını sağlar. İşlevlerini daha iyi anlamak ve yıllarca güvenilir sonuçlar elde etmek için lütfen önce tüm talimatları okuyun.

Bu cihaz aşağıdaki standartlara uygundur:

ISO 80601-2:56 Tıbbi elektrikli ekipmanlar - Bölüm 2-56: Vücut sıcaklığı ölçümüne yönelik klinik termometrelerin temel güvenlik ve esas performansına ilişkin özel gereklilikler, EN 60601-1-11 Tıbbi elektrikli ekipmanlar - Bölüm 1-11: Temel güvenlik ve zorunlu performans için genel koşullar - Yan Standart: Evde sağlık hizmetleri ortamında kullanılan tıbbi elektrikli ekipman ve tıbbi elektrikli sistemler için gerekliliker ve EN 60601-1-2 (EMC), IEC/EN60601-1 (Güvenlik) standartlarının gereklilliklerine uygundur. Ve üretici ISO 13485 sertifikalıdır. 2017/745 sayılı Tıbbi Cihaz AB Yönetmeliği ile uyumludur.

İÇİNDEKİLER

1 Termometre, 1 Kullanıcı Kılavuzu, 1 Saklama Çantası.

Şekil 1

⚠ ÖNLEM

* Aşağıdakilerin biri veya daha fazlası meydana geldiği takdirde cihazın performansı düşebilir:
  - Dışarıdan çalıştırma;
  - Üretici tarafından belirtilen scaklık ve nem aralığının dışında depolama;
  - Mekanik şok (örneğin düşüş testi) veya bozulmuş sensör.
  - Dış muhafaza hasarlıysa termometreyi kullanmayın.

* Taşınabilir ve mobil RF haberleşmeleri cihaz etkileyebilir. Birlikte verilen dokümanlarda sağlanan EMC bilgilerine göre, cihaz için EMC ile ilgili özel önlem alınması gerekir.

SEMBOL AÇIKLAMASI

	Dikkat		Atmosferik basınç sınırlaması
	TIP BF UYGULANAN KISIM		Avrupa Topluluğu'ndaki yetkili temsilci
	Üretici		Bu ürünün ve kullanılmış pillerin bertarafı, elektronik ürünlerin bertarafına ilişkin ulusal düzenlemelere uygun olarak gerçekleştirilmelidir
	Üretim tarihi		CE uygunluk işareti 0123 Onaylanmış Kuruluş kimlik numarası temsil eder
	Parti Kodu		Depolama ve Nakliye Sıcaklık Sınırı: -20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F)
	Kullanım kılavuzuna/kitapçığına bakın		İthalatçı
	Geri kazanım/geri dönüşüm için genel sembol		Distribütör
	Depolama ve Nakliye Nem sınırlaması: %15~%95BN		İsviçre Yetkili Temsilcisi
	Tıbbi cihaz		Benzersiz cihaz tanımlayıcısı
IP22	İlk 2 rakamı: 12,5 mm ve daha büyük katı yabancı nesnelere karşı korumalıdır. İkinci 2 rakamı: Gövdenin her yöne 15° eğimli olduğunda suyu dikey olarak düşürmesini önleyin ve eşyaları üzerinde zararı bir etkisi yoktur.		

ÖZELLİKLER

Tip:	Dijital Termometre (Tahmini Değil)
Ölçüm Aralığı:	32,0°C ~ 42,9°C (90,0°F ~ 109,9°F) (°C/°F üretici tarafından seçilir)
Doğruluk:	Diğer ölçüm ve ortam sıcaklığı için 18°C ~ 28°C'de (64,4°F ~ 82,4°F) ortam sıcaklığı aralığı ±0,2°C'de (±0,4°F) 35,5°C ~ 42,0°C (95,9°F ~ 107,6°F) sırasında ±0,1°C (±0,2°F).
Çalışma modu:	Doğrudan Mod
Ekran:	Sıvı kristal ekran, 3 1/2 hane
Hafıza:	Son ölçümün değerini saklamak için
Pil:	Bir adet 1,5 V DC, düğme pil (boyut LR41 veya SR41, UCC 392)
Pil ömrü:	Yaklaşık 200 saat sürekli çalışma veya günde 3 ölçümle 1 yıl
Boyut:	12,65cm x 1,81cm x1,0 cm (LxWxH)
Ağırlık:	Pil dahil 10,5 gram
Beklenen servis ömrü:	Üç yıl
Ortam çalışma aralığı:	5°C ~ 40°C (41°F ~ 104°F) Bağıl nem: %15 ~ %95 Bağıl Nem
Sıcaklık:	5°C ~ 40°C (41°F ~ 104°F) Bağıl nem: %15 ~ %95 Bağıl Nem
Atmosferik Basınç:	70kPa ~ 106kPa
Saklama ve nakliye koşulu:	
Sıcaklık:	-20°C ~ 55°C (-4°F ~ 131°F) Bağıl nem: %15 ~ %95 Bağıl Nem
Atmosferik Basınç:	70kPa ~ 106kPa
Giriş Koruma Derecesi:	IP 22
Sınıflandırma:	BF Tipi
Kontrendikasyon:	Kontrendikasyon yok

°C/°F DEĞİŞTİRİLEBİLİR

Sıcaklık okumaları Santigrat veya Fahrenheit ölçeğinde mevcuttur (°C/°F; LCD'nin sağ üst köşesinde bulunur) Ünite kapalıyken, mevcut ayarı değiştirmek için Açma/Kapama Düğmesini yaklaşık 2 saniye basılı tutun.

1. LCD ekranın yanındaki Açık/Kapalı Düğmesine basın. Ekranda 188.8 göstericilerin bir ses duyulacak, ardından en son kaydedilen sıcaklık görüntülenecektir. Kendi kendine test sıcaklığını gösterildikten sonra, termometre artık test modundadır.
2. Termometreyi istenilen konuma yerleştirin (ağız, rektum veya koltuk altı)
   a) Ağızdan Kullanım: termometreyi Şekil 2'de gösterilen "V" pozisyonu ile gösterildiği gibi dilin altına yerleştirin. Ağzınızı kapatın ve ölçümün solunan/dışarı verilen havadan etkilenmesini önlemek için burundan eşit şekilde nefes alın.
   b) Rektal Kullanım: kolay yerleştirme için gümüş prob ucunu vazelin ile yağlayın. Sensörü nazikçe yaklaşık 1cm kadar (1/2" mesafeden az olacak şekilde) rektumun içine yerleştirin.
3. Koltuk Altı Kullanımı: Koltuk altını silerek kurulayın. Probu koltuk altına yerleştirin ve kola yandan sıkıca bastırın. Tıbbi açıdan bakıldığında, bu yöntem her zaman yanlış okumalara neden olacaktır ve hassas ölçümler gerekiyorsa kullanılmamalıdır.
4. Derece işareti test süreci boyunca yanıp söner. Yanıp sönme sona erdiğinde, yaklaşık 10 saniye boyunca bir alarm sesi verilecektir. Ölçülen değer ayrı anda LCD'de görünecektir. Sinyal sesine (bip) kadar olan minimum ölçüm süresi istisnasız olarak korunmalıdır. Ölçüm, sesli uyarı bildiriminden sonra bile devam eder. Bu nedenle, daha iyi vücut sıcaklığı ölçümü sonucu elde etmek için, bip sesinden bağımsız olarak probu ağızda ve rektumda yaklaşık 2 dakika veya koltuk altında yaklaşık 5 dakika tutmanızı ve en az 30 saniye ölçümü aralığında korumanızı öneririz.

*Not: Normalde yayın sesleri "Bi-Bi-Bi-Bi-" iken hasta sıcaklığı 37,8 °C (100,0 °F) veya üzerine ulaşırsa alarm "bip" sesi "Bi-Bi-Bi-Bi" --Bi-Bi-Bi" --- Bi-Bi-Bi" --- olur.

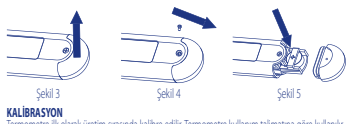
5. Pil ömrünü uzatmak için, test tamamlandıktan sonra Açık/Kapalı Düğmesine basarak üniteyi kapatın. Herhangi bir işlem yapılmazsa, ünite yaklaşık 10 dakika sonra otomatik olarak kapanacaktır.

ARIZA GİDERME

Hata mesajı	Sorun	Çözüm
Lo	Ölçülen sıcaklık 32,0°C'den (90,0°F) düşük	Kapatın, bir dakika bekleyin ve yakın temas ve yeterli dinlenme yoluyla yeni bir sıcaklık ölçün.
Hi	Ölçülen sıcaklık 42,9°C'den (109,9°F) yüksek	Kapatın, bir dakika bekleyin ve yakın temas ve yeterli dinlenme yoluyla yeni bir sıcaklık ölçün.
Err	Sistem düzgün çalışmıyor.	Pili çıkarın, 1 dakika bekleyin ve yeniden enerjilendirin. Mesaj yeniden belirirse, servis için satıcıyla iletişime geçin.
	Pil bitmiş: Pil simgesi yanıp sönüyor, ölçülemez.	Pili değiştirin.

PİLİN DEĞİŞTİRİLMESİ

1. LCD ekranın sağ alt köşesindeki sembolü yanıp sönmeye başladığında pili değiştirin.
2. Emniyet vidasını küçük bir tornavida ile sökün (Şekil 3); Pil kapağını Şekil 4'te gösterildiği gibi çekip çıkarın.
3. Pil hazneli plastik devre kartını yaklaşık 1 cm (1/2 inçten biraz daha az) yavaşça dışarı çekin (Bkz. Şekil 5).
4. Eski pili çıkarmak için kalem gibi sivri uçlu bir nesne kullanın. Pili yasalara uygun şekilde bertaraf edin. Yeni 1,5V DC düğme tipi LR41 veya SR41, UCC392 veya eşdeğeri ile değiştirin. Pilin "+" kutupları yukarı bakacak şekilde takıldığından emin olun. (Bkz. Şekil 5)
5. Pil hazneseni tekrar yerine kaydırın, kapağı takın ve vidayı sıkın.



KALİBRASYON

Termometre ilk olarak üretim sırasında kalibre edilir. Termometre kullanım talimatına göre kullanılırsa, periyodik olarak yeniden ayarlanmasına gerek yoktur. Ancak, kalibrasyonun iki yılda bir veya termometrenin klinik doğruluğunun şüpheli olduğu her seferinde kontrol edilmesini öneririz. Yüksek hassasiyetli su banyosu sıcaklık banyosunun sıcaklığını 33°C / 91°F, 37°C / 99°F, 42°C / 108°F olarak ayarlayın. Termometreyi açın ve yüksek hassasiyetli su banyosuna yerleştirin ve ardından termometrenin laboratuvar doğruluğunu kontrol edin. Önceki ölçüm işleminin 10 dakika boyunca stabil kalıktan sonra tekrarlayın. Termometre sonuçları kalibre edilmemişse, lütfen cihazın tamamını bayilere veya üreticiye gönderin. Yukarıdaki tavsiyeler yasal gerekliliklerin yerine geçmez. Kullanıcı, cihazın kullanıldığı yerde ilgili yasa, direktif veya yönetmelikler kapsamında gerekli olan, cihazın ölçüm, işlevselliik ve doğruluğunun kontrolüne ilişkin yasal gerekliliklere her zaman uymalıdır.

TEMİZLİK VE DEZENFEKSİYON

1) Termometre probunu en az 1 dakika boyunca damıtılmış suya daldırın;
2) Termometrenin kulağın önünde ve sonrasındaki temizliği şahsen ve soğuk suyla yapılabilir.
3) Termometreyi alkolle silatılmış bir parça pamuk veya bezle silerek veya termometreyi bir dezenfektan solüsyonuna daldırarak dezenfekte edin. Dezenfeksiyon solüsyonunun sıcaklığı 42°C'nin üzerinde olmamalıdır.

Termometrenin hasar görmesini önlemek için lütfen aşağıdakilere dikkat edin ve uyun:
- Termometreyi temizlemek için benzen, tiner, benzin veya diğer güçlü çözücüler kullanmayın.
- Termometrenin alçılama probunu (ucunu) alkole veya sıcak suya (122°F (50°C) üzerindeki suda) uzun süre daldırarak dezenfekte etmeye çalışmayın.
- Termometreyi temizlemek için ultrasonik yıkama kullanmayın.

SINIRLI GARANTİ

Termometre, satın alma tarihinden itibaren bir yıl garantilidir. Termometre, kusuru bileşenler veya kötü işçilik nedeniyle düzgün çalışmazsa, ücretsiz onarık onaracağız veya değiştireceğiz. Pil hariç tüm bileşenler bu garanti kapsamındadır. Garanti, termometrenizin yanlış kullanımından kaynaklanan hasarları kapsamaz. Garanti hizmeti almak için, orijinal perakendeciden alınan satış makbuzunun aslı veya kopyası gerekilidir.

ELEKTROMANYETİK UYUMLULUK BİLGİLERİ

Cihaz, uluslararası IEC 60601-1-2 standartlarının EMC gerekliliklerini karşılamaktadır. Gerekliilikler, aşağıdaki tabloda açıklanan koşullar altında karşılanır. Cihaz elektrikli bir tıbbi üründür ve kullanım talimatlarında yayınlanması gereken EMC ile ilgili özel koruyucu tedbirlere tabidir. Taşınabilir ve mobil HF haberleşme ekipmanları cihaz etkileyebilir. Üniterin onaylanmayan aksesuarlarla birlikte kullanılması cihazı olumsuz etkileyebilir ve elektromanyetik uyumluluğu değiştirebilir. Cihaz, doğrudan diğer elektrikli ekipmanların yanında veya arasında kullanılmamalıdır.

Tablo 1

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik emisyon		
Bu cihaz, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazı satın alan ya da kullanan kişi, cihazın böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.		
Emisyon testi	**Uygunluk**	**Elektromanyetik ortam - kılavuz**
CISPR 11 İletilen emisyon	Grup 1 B Sınıfı	Cihaz, yalnızca kendi iç işlevi için RF enerjisi kullanır. Dolayısıyla, RF emisyonları çok düşüktür ve yakındaki elektronik ekipmanda herhangi bir girişime neden olma ihtimali yoktur.
CISPR 11 Yayılan emisyon	Grup 1 B Sınıfı	Cihaz, ev tipi binalar ve evsel amaçlarla kullanılan binalarda besleme sağlayan kamusal açık şebeke besleme şebekesine doğrudan bağlı binalar dahil olmak üzere, tüm binalarda kullanıma uygundur.
Harmoni emisyonları IEC 61000-3-2	Geçerli değil	
Gerilim dalgalanmaları / titreşim emisyonları IEC 61000-3-3	Geçerli değil	

Tablo 2

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık			
Bu cihaz, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazı satın alan ya da kullanan kişi, cihazın böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.			
Elektrostatik boşalma (ESD) IEC 61000-4-2	±8kV kontak ±2kV, ±4kV, ±8 kV, ±15kV hava	±8kV kontak ±2kV, ±4kV, ±8 kV, ±15kV hava	Zeminlerin ahşap, beton veya fayans olması gerekir. Zeminin sentetik malzemeyle kaplı olması durumunda, bağıl nem en az % 30 olmalıdır.
Elektrostatik geçici rejim / patlama IEC 61000-4-4	elektrik besleme hatları için ±2kV 100 kHz tekrarlama frekansı giriş/çıkış hatları için ±1kV	Yok	Yok
Gerilim darbesi IEC 61000-4-5	±0,5kV, ±1kV diferansiyel mod hat-hat	Yok	Yok
Güç kaynağı giriş hatlarındaki gerilim düşüşleri, kısa kesintiler ve gerilim değişimleri IEC 61000-4-11	%0 UT (UT de %100 düşüş) 0°, 45°, 90°, 135°,180°, 225°, 270° ve 315°'de 0,5 döngü için %0 UT (UT de %100 düşüş) 0°'de 1 döngü için %70 UT (UT de %30 düşüş) 0°de 25/30 döngü için %0 UT (UT de %100 düşüş) 0°de 250/300 döngü için	Yok	Yok
Güç frekansı (50/60 Hz) manyetik alan IEC 61000-4-8	30 A/m, 50/60H7	30 A/m, 50/60H2	Güç frekansı manyetik alanları; tipik bir ticari ortamdaki veya hastane ortamındaki tipik bir mahallin karakteristik düzeylerinde olmalıdır.
NOT: UT; test düzeyinin uygulanmasından önceki a.c. şebeke gerilimidir.			

Tablo 3

Kılavuz ve üretici beyanı - elektromanyetik bağışıklık.			
Bu cihaz, aşağıda belirtilen elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Cihazı satın alan ya da kullanan kişi, cihazın böyle bir ortamda kullanılmasını sağlamalıdır.			
Bağışıklık testi tetstest	**IEC 60601 Test düzeyi**	**Uyumluluk düzeyi**	**Elektromanyetik ortam - kılavuz**
İletilen RF IEC 61000-4-6	3 Vrms 150 kHz ila 80 MHz 6 Vrms 150 kHz ila 80 MHz dış ISM bandsa	Yok	Portatif ve mobil RF iletişim ekipmanları, kablolar dahil olmak üzere; cihazın hiçbir parçasına, vericinin frekansı için geçerli denklemden hesaplanan tavsiye edilen ayırma mesafesinden daha yakın olmamalıdır. Tavsiye edilen ayırma mesafesi $d = \frac{3.5}{V_1}\sqrt{P}$ 80MHz ila 800MHz $d = \frac{3.5}{E_1}\sqrt{P}$ 800MHz ila 2,7GHz Burada p; vericinin imalatçısına göre vericinin Watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü değeridir, d ise metre (m) cinsinden tavsiye edilen ayırma mesafesidir. Elektromanyetik saha etüdüyle belirlendiği üzere, sabit RF vericilerinden gelen alan kuvvetleri, her frekans aralığındaki uygunluk seviyesinden daha az olmalıdır. Aşağıdaki sembole işaretlenmiş ekipmanın yakınlarında girişim oluşabilir:
Yakınlık manyetik alanlar IEC 61000-4-39	30KHz, 8 A/m,CW 134, 2kHz, 65A/m	30kHz;8A/m, CW 134, 2kHz, 65A/m Darbe modülasyon 2,1 kHz 13,56 kHz, 7,5A/m, MimDarbe modülasyon 50kHz	

NOT 1: 80 MHz ve 800 MHz'de, daha yüksek frekans aralığı geçerlidir.
NOT 2: Bu yönergeler tüm durumlar için geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım; yapılardan, nesnelerden ve insanlardan kaynaklanan soğurma ve yansımadan etkilenir.

a) 0,15 MHz ve 80 MHz arasındaki ISM (endüstriyel, bilimsel ve tıbbi) bantları, 6,765 MHz ila 6,795 MHz'dir; 13,553 MHz ila 13,567 MHz; 26,957 MHz ila 27,283 MHz; ve 40,66 MHz ila 40,70 MHz. Amatör radyo bantları 0,15 MHz ile 80 MHz arasında 1,8 MHz ila 2,0 MHz'dir, 3,5 MHz ila 4,0 MHz, 5,3 MHz ila 5,4 MHz, 7 MHz ila 7,3 MHz, 10,1 MHz ila 10,15 MHz, 14 MHz ila 14,2 MHz, 18,07 MHz ila 18,17 MHz, 21,0 MHz ila 21,4 MHz, 24,89 MHz ila 24,99 MHz, 28,0 MHz ila 29,7 MHz ve 50,0 MHz ila 54,0 MHz şeklindedir.

b) 150 kHz ile 80 MHz arasındaki ISM frekans bantlarındaki ve 80 MHz ila 2,7 GHz frekans aralığındaki uyumluluk seviyesi, mobil/taşınabilir iletişim ekipmanlarının yanlışlıkla hasta alanlarına getirilmesi durumunda parazite neden olma olasılığını azaltmayı amaçlamaktadır. Bu nedenle, bu frekans aralıklarındaki vericiler için önerilen ayırma mesafesinin hesaplanmasında kullanılan formülülere 10/3'lük ek bir faktör dahil edilmiştir.

c) Telsiz (hücresel/kablosuz) telefonlar ve arazi mobil telsizleri, amatör radyo, AM ve FM radyo yayını ve TV yayınına yönelik baz istasyonları gibi sabit vericilerden gelen alan kuvvetleri, teorik olarak doğru şekilde tahmin edilemez. Sabit RF vericileri nedeniyle oluşan elektromanyetik ortamı değerlendirmek için, bir elektromanyetik saha etüdü dikkate alınmalıdır. Cihazın kullanıldığı yerde ölçülen alan kuvveti yukarıda belirtilen geçerli RF uygunluk seviyesini aşarsa, normal çalıştığının doğrulanması için cihaz izlenmelidir. Anormal performans gözlemlenirse, cihazın yönünün değiştirilmesi ya da yeniden konumlandırılması gibi ek önlemler gerekli olabilir.

d) 150 kHz ila 80 MHz frekans aralığının üzerinde, alan kuvvetleri 3 V/m'den az olmalıdır.

Tablo 4

Taşınabilir ve mobil RF haberleşme ekipmanları ve cihaz arasında tavsiye edilen ayırma mesafesi.				
Cihaz, işınımlı RF parazitlerinin kontrol edildiği bir elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Müşteri veya İstemci, cihazın elektromanyetik parazitlerinin kontrol edildiği şekilde asgari bir mesafe sağlayarak elektromanyetik girişimleri önlemeye yardımcı olabilir.				
Vericinin maksimum çıkışı W	Vericinin frekansına göre ayırma mesafesi m			
	150 kHz ila 80 MHz $d = \frac{3.5}{V_1}\sqrt{P}$	80 MHz ila 800 MHz $d = \frac{3.5}{E_1}\sqrt{P}$	800 MHz ila 2,7 GHz $d = \frac{7}{E_1}\sqrt{P}$	
0,01	0,12	0,04	0,07	
0,1	0,37	0,12	0,23	
1	1,17	0,35	0,7	
10	3,7	1,11	2,22	
100	11,7	3,5	7,0	
Yukarıda listelenmeyen bir maksimum çıkış gücüne sahip vericiler için; metre (m) cinsinden tavsiye edilen ayırma mesafesi d, vericinin frekansı için geçerli denklemi kullanılarak hesaplanabilir; burada P, verici üreticisine göre vericinin watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü değeridir. NOT 1: 80 MHz ve 800 MHz'de, daha yüksek frekans aralığına ilişkin ayırma mesafesi geçerlidir. NOT 2: Bu yönergeler tüm durumlar için geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım; yapılardan, nesnelerden ve insanlardan kaynaklanan soğurma ve yansımadan etkilenir.				

Tablo 5

Taşınabilir ve mobil RF haberleşme ekipmanları ve cihaz arasında tavsiye edilen ayırma mesafesi.					
Cihaz, yayılan RF bozumlarının kontrol edildiği bir elektromanyetik ortamda kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Müşteri veya İstemci cihazın elektromanyetik girişimlerinin maksimum çıkış gücünü göre RF kablosuz iletişim ekipmanı ile cihaz arasında aşağıda önerildiği gibi bir minimum mesafe bırakarak elektromanyetik parazit önlemeye yardımcı olabilir.					
Frekans MHz	Maksimum çıkış W Vericinin frekansına göre ayırma mesafesi m		Mesafe	IEC 60601 Test Düzeyi	Uygunluk Düzeyi
385	18	03	27	27	Burada p; verici imalatçısına göre vericinin Watt (W) cinsinden maksimum çıkış gücü değeridir, d ise metre (m) cinsinden tavsiye edilen ayırma mesafesidir. Elektromanyetik saha etüdüyle belirlendiği üzere, sabit RF vericilerinden gelen alan kuvvetleri her frekans aralığındaki uygunluk seviyesinden daha az olmalıdır. Önerilen ayırma.
450	2	0,3	28	28	
710	02	03	9	9	
745					
780					
810	2	0,3	28	28	
870					
930					
1720	2	0,3	28	28	
1845					
1970					
2450	2	0,3	28	28	
5240	02	03	9	9	
5500					
6785					
Not 1: Bu yönergeler tüm durumlar için geçerli olmayabilir. Elektromanyetik yayılım; yapılardan, nesnelerden ve insanlardan kaynaklanan soğurma ve yansımadan etkilenir.					

UYARILAR!
- Bu cihaz; cep telefonu, alıcı-verici veya radyo kontrol ürünleri gibi diğer elektronik ekipmanların yakınında veya üstünde kullanılmamalıdır. Bunu yapmak zorundaysanız, normal çalışmayı doğrulamak için cihaz gözlemlenmelidir.

BU ÜRÜN 2012/19/AB DİREKTİFİNE UYGUNDUR. Cihazın üzerinde bulunan üzeri çizili sepet sembolü, ürünün kullanımı ömrünün sonunda ev atıklarından ayrı olarak bertaraf edilmesi gerektiği doğrulutusunda, elektrikli ve elektronik cihazların yeniden dönüştürülmesi için ayrıftırmal bir çöp toplama merkezine götürülmesi veya benzer yeni bir cihaz satın alındığında ürünün satıcıya teslim edilmesi gerektiğini belirtir. Kullanıcı, cihazın kullanım ömrünün sonunda, cihazın uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Elden çıkarılmak istenen cihazın çevreye uygun yeniden dönüştürülme, işlenme ve bertaraf edilmesine yönelik uygun ayıştırmalı çöp toplama, bu durum, çevre ve sağlık üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesini sağlar ve ürünün oluşturulduğu malzemelerin geri dönüşümüne katkıda bulunur. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

2006/66/AT AB DİREKTİFİNE UYGUNLUK. Pil ya da ambalajının üzerindeki üstü çizili çöp kutusu sembolü pillerin kullanım ömrü tamamlandıktan sonra ev çöplerinden ayrı olarak devlet ya da yerel makamlar tarafından tayin edilen toplama tesisleri aracılığıyla bertaraf edilmesi ya da eşdeğeri yarı edilebilen ya da şarj edilemeyen pilleri satın alınırken bayiye iade edilmesi gerektiği anlamına gelmektedir. Üstü çizili tekerlekli çöp kutusu sembolünün altı kısmına yazılan Hg, Cd, Pb kimyasal sembolleri, pilin içerdiği madde tipini belirtir: Hg=Cıva, Cd=Kadmiyum, Pb=Kurşun. Kullanıcı, ürünün kullanım ömrünün sonunda, pilini işlenmek ve geri dönüştürülmek üzere uygun toplama merkezlerine tesliminden sorumludur. Biten piller ayrı atık olarak toplanırsa, geri dönüştürülebilir, işlenebilir ve çevreyle dost bir şekilde atılabilir; çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz etkilerin önlenmesine katkıda bulunur ve pillerin içerdiği maddelerin yeniden dönüştürülmesini sağlar. Kullanıcıların pili uygun olmayan yollarla bertaraf etmesi, çevreye ve insan sağlığına zarar verebilir. Mevcut çöp toplama sistemleri ile ilgili daha detaylı bilgi için yerel atık bertaraf etme hizmetine veya ürünü satın almış olduğunuz mağazaya başvurunuz.

RU ЦИФРОВОЙ ТЕРМОМЕТР DIGIBABY

Инструкция по использованию

Перед использованием внимательно прочтите предупреждения и инструкции и сохраните их для дальнейшего использования.

⚠ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:
- Перед использованием цифрового термометра внимательно прочтите инструкцию по применению.
- Это устройство не является игрушкой и должно храниться в безопасном месте, недоступном для детей. Никогда не оставляйте ребенка без присмотра во время измерения температуры. Термометр содержит мелкие детали (батарейки и т.д.), которые могут быть опасны при проглатывании.
- Опасность удушья: Проглатывание колпачка термометра и батарейки может привести к летальному исходу. Не позволяйте детям пользоваться этим прибором без присмотра родителей.
- Не используйте термометр для измерения температуры в уже. Предназначен только для орального, ректального и подмышечного измерения.
- Не оставляйте батарейку термометра рядом с источниками тепла, так как она может взорваться.
- Если Вы не планируете использовать прибор длительное время, то вынеите батарейку.
- Использование показаний температуры для самодиагностики опасно. Проконсультируйтесь с врачом для интерпретации результатов. Самодиагностика может привести к ухудшению заболевания.
- Не пытайтесь измерять температуру мокрым термометром, так как показания могут быть неточными.
- Не кусайте термометр. Это может привести к поломке и/или травме.
- Не пытайтесь разбирать или ремонтировать термометр. Это может привести к неточным показаниям.
- После каждого использования дезинфицируйте термометр, особенно если им пользуются несколько человек.
- Не вводите термометр в прямую кишку. При возникновении боли извлеките термометр и прекратите измерение. Несоблюдение этой меры предосторожности может привести к травме.
- Не используйте термометр для измерения температуры во рту после его ректального применения.
- Для детей в возрасте двух лет и младше не используйте устройства для измерение температуры во рту или прямой кишке.
- Если устройство хранилось не при температуре 5°C ~ 40°C (41°F ~ 104°F), подержите его при комнатной температуре в течение 15 минут перед использованием.
- Термометр нельзя чистить и дезинфицировать во время использования.
- О любом серьезном несчастном случае, произошедшем вследствие применения устройства, необходимо сообщить производителю и компетентному органу государства-члена ЕС, в котором находится пользователь и/или пациент.

ПРЕДУСМОТРЕННОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Цифровые термометры предназначены для измерения температуры человеческого тела обычным способом, т. е. во рту, прямой кишке или под мышкой. Устройства многоразового использования для клинического или домашнего применения у людей всех возрастов, включая детей до 8 лет под присмотром взрослых.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

Предназначенное этого устройства - мониторинг температуры тела пациентов.

ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТАЙТЕ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Этот цифровой термометр позволяет быстро и очень точно определить температуру тела человека. Чтобы лучше понять его функции и обеспечить надежные результаты в течение многих лет, сначала прочтите все инструкции по применению.

Это устройство соответствует следующим стандартам:

ISO 80601-2-56 Медицинское электрическое оборудование - Часть 2-56: Особые требования к базовой безопасности и основным характеристикам клинических термометров для измерения температуры тела, EN 60601-1-11 Медицинское электрическое оборудование -